

FAMOUS PLAQUES IN BEIJING

北京
名匾

北京美术摄影出版社

BEIJING ARTS AND PHOTOGRAPHY PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

北京名匾/齐心主编。——北京:北京美术摄影出版社,
1994 ISBN 7—80501—181—8

I. 北… II. 齐… III. ①汉字—法书—北京—画册
②书法,汉字—真迹—北京—画册 IV. J292.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(94)第 12233 号

北京美术摄影出版社出版

(北三环中路 6 号)

新华书店北京发行所发行

精美彩色印刷有限公司制版印刷

开本:787×1092 毫米 1/12

印张:18

1996 年 5 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 7—80501—181—8/J·176

018000

序

在北京这座举世闻名的文化古城中，历代的宫阙王府、名人宅第、关隘城堡、园林名胜、陵墓祠寝、坛观寺庙，以至店铺商号等等诸多建筑物上，大多悬挂或镌刻着标明其名号、涵盖其功能或褒扬、彰显的匾额。这是我国一种独特的文化艺术形式。

匾额是中华民族传统文化的优秀产物，历史源远流长，自秦汉迄明清乃至近现代，一直延续、继承、发展，至今仍广泛流传。

匾额与我国人民的政治文化生活密不可分。历史上，官方及民间的盛事，多以匾额记述和宣扬：如建筑物的落成、功臣风范的表彰、店铺开张等，常举行隆重的仪式悬匾。清朝历代皇帝即位，都要在孔庙大成殿悬匾额以述志。因此，许多匾额都有其辉煌的背景，是当时社会历史和时尚的集中反映。

匾额的文字大多出自哲人书家之手，精练凝重，寓意深邃，具有强烈的艺术感染力，给人以深刻的启迪。褒扬风范的匾额令人肃然起敬，催人奋进；祝愿洪福昌盛的使人感到前程远大，希望无限；阐述主旨要义的使人一目了然，切中肯綮；揭示哲理的启人大彻、大悟，目澄心灵；写景状物的或韵味清新，或巍然壮观；言志抒情的让人感同

亲受，浮想联翩。匾文仅寥寥数字，但比诗词、警句更概括、更凝练，从这个意义上说，它是我国文学语言中最醇厚、最璀璨的粹。

北京是几朝帝都，匾额的书法多是历代名人和大家手笔，从中可以见到古今书法各流派之真迹；而集名匾于一书，不啻一部历史人物和书法家作品的集锦。文如其人，字如其人，观赏名人学者、书家所题写的匾额的真迹，往往会引起人对其人其事的遐想，在欣赏中可以体会他们的人品及艺术特色。

匾额——这一宝贵的文化遗产历经沧桑，日渐散失、毁坏，令人扼腕痛惜。为了使这一遗产能传诸后世，我们提出关于编辑出版《北京名匾》的建议，得到中共北京市委副书记李志坚等同志的重视。在领导的关怀和支持下，我们从千余方匾额中，精选出三百余方，拍照并加以注释品评，付梓出版。由于本书的作者并非对历史方志、书法、文学等诸方面都擅长，是以疏漏不当之处在所难免，尚祈读者教正。

齐心

1995. 4. 1

Preface

In Beijing, the world-known historic cultural city, most of the ancient constructions of past dynasties (such as palaces, residences of former princes and notables, mountain passes, fortresses, gardens, scenic and historic spots, mausoleums, ancestral shrines altars and temples, and also shops and stores) are marked with hanged or engraved plaques showing the name or function, coverage, and some kind of commendatory words. This is a unique cultural and artistic style in China.

Being an excellent product of the traditional culture of the Chinese nation, the plaques have experienced a long process formation. Ever since the Qin and Han Dynasties, they have been developing continually in a traditional way up to now.

Plaques are inseparable from the political and cultural life of the Chinese people. Historically, most of the great official and popular events were recorded and propagated by the use of plaques, such as plaques on the completion of buildings and constructions, in recognition one's glorious deeds and achievements, and also in celebration of the opening of a business. On such occasions, grand ceremonies were held at the time of hanging up the plaques. In the Qing Dynasty, it was necessary to have plaques narrating the emperors' intentions hanged in Dacheng Hall of the Temple of Confucius when they ascended the throne. Thus, many plaques have their own splendid backgrounds, and they concentratedly reflect the social history and fashions of the times.

Being written mostly by philosophers and calligraphists, the writings on plaques are succinct, dignified, profound in implications, possessing strong artistic appeal and providing deepgoing enlightenment. Plaques about one's glorious deeds and achievements arouse feelings of admiration and urge people to forge ahead courageously, those plaques that foretell happiness and prosperity make people look forward to brilliant prospects in boundless hope, those propagating ideas tell the key points and make things clear at a glance, those expounding philosophical theoretics induce thorough understanding with a clear eyesight and an intelligent mind, those depicting landscapes present refreshing flavours or imposing mag-

nificence, and those expressing the authors' intentions and sentiments make people feel that the narrations include their own experiences, so that their minds are thronged with flashing thoughts. Writings on plaques may consist of only a few words, but such poems and aphorisms are laconic concise, and in this sense, they are the cream of our literary language, and dazzling.

Beijing had been the imperial capital of several dynasties, therefore the inscriptions on plaques were mostly written by notables and great masters of different dynasties, and on these plaques people can see the authentic works of different schools of calligraphists of various ages. What is more, when reproductions of famous plaques are collected in the same book, it is really a fine collection of precious works of historic personages and calligraphists. Both compositions and calligraphy of a person reflect clearly the characteristics of that person. Viewing the authentic plaques by famous persons, scholars and calligraphists always arouses reveries about the men and the events, and the moral qualities and artistic characteristics of the writers can be seen through such appreciation.

It is regrettable that plaques, as a kind of cultural legacy, were gradually lost or damaged in numerous vicissitudes. In order to make it possible for such a kind of legacy to be handed down to later generations, we suggested to editing and publishing a book entitled *《Famous Plaques of Beijing》*. The suggestion has attracted the attentions of Comrade Li Zhijian (Vice Secretary of the Beijing Committee of CPC) and other leading members. With the support of leading comrades, over 300 plaques have been chosen from more than 1000 pieces. They are photographed, annotated, commented on and then printed. As the author of this book is not an overall specialist in all spheres of local historical records, calligraphy and literature, some omissions and inaccuracies may appear in the album. Opinions from readers are welcome.

Qi Xin

April 1, 1995

目录

端门	(1)	新华门	(19)
午门	(2)	颐和园	(20)
西华门	(3)	涵虚 罨秀	(21)
故宫博物院	(4)	凤策扬辉	(22)
太和殿	(5)	仁寿门	(23)
中和殿 保和殿	(6)	仁寿殿 寿协仁符	(24)
乾清门 乾清宫	(7)	乐寿堂	(25)
正大光明 坤宁宫	(8)	慈晖懿祉 万寿无疆	(26)
交泰殿 无为	(9)	宣芬散馥 三秀华芙	(27)
养心殿 中正仁和	(10)	太液云凝 云榭风廊	(28)
文华殿 储秀宫 仁洽道丰	(11)	水木自亲 舒华布实	(29)
养和殿 熙天曜日	(12)	润壁怀山 玉澜堂 复殿留景	(30)
绥福殿 和神茂豫	(13)	和风清穆 日月澄晖	(31)
体和殿 翔凤为林	(14)	丹楼映日 烟云献彩	(32)
平康室 绛雪轩	(15)	紫气东来 赤城霞起	(33)
皇史宬	(16)	涵远堂 饮绿	(34)
皇史宬门	(17)	知鱼桥	(35)
正阳门	(18)		

瞩新楼 景福阁	(36)
金支秀华 怀仁憬集	(37)
清晏舫 寄澜堂	(38)
斜门殿 重翠亭	(39)
延清赏楼 宿云檐	(40)
云辉玉宇 星拱瑶枢	(41)
排云门 万象光昭	(42)
万寿无疆	(43)
排云殿诗匾	(44)
永固鸿基 保有康年	(46)
日月昭华 齐荣敷芬	(47)
紫霄殿 登祥荐祉	(48)
玉华殿 珠纬联辉	(49)
德晖殿 敷光荣庆	(50)
导养正性 云外天香	(51)
智慧海 吉祥云	(52)
邀月门	(53)
化动八风	(54)
留佳亭 璇题玉英 草木贲华 文思光被	(55)
寄澜亭 华阁绿云 烟霞天成 夕云凝紫	(56)

秋水亭 三秀分荣 稟经制式 德音汪濊	(57)
清遥亭 斧藻群言 俯镜清流 云郁河清	(58)
对鸥舫 函海养春	(59)
鱼藻轩 顰鉴可征	(60)
芳风咏时 山色湖光共一楼	(61)
敕建广润灵雨祠 灵岩霞蔚	(62)
泽普如春	(63)
凌霄 映日	(64)
澄霁 虹彩 镜月 绮霞	(65)
涵虚堂	(66)
词林春丽 鸿风懿采 晴川藻景	(67)
承光左门	(68)
堆云 积翠	(69)
永安寺 法轮殿	(70)
普安殿 龙光 紫照	(71)
慧日亭 悦心殿	(72)
庆霄楼 一房山	(73)
蟠青室 撷秀亭	(74)
琳光殿 甘露殿	(75)

水精域	阅古楼	.....	(76)
亩鉴室	漪澜堂	仿膳	 (77)
酣古堂	写妙石室	.....	(78)
碧照楼	远帆阁	.....	(79)
倚晴楼	分凉阁	.....	(80)
道宁斋	晴栏花韵	.....	(81)
延南薰	.....	.....	(82)
一壶天地	嵌岩室	.....	(83)
小崑邱	智珠殿	.....	(84)
交翠庭	古遗堂	.....	(85)
峦影亭	见春亭	.....	(86)
看画廊	崇椒	.....	(87)
濠濮间	壶中云石	.....	(88)
云岫	画舫斋	.....	(89)
春雨林塘	空水澄鲜	.....	(90)
古柯庭	观妙	镜香	 (91)
德性轩	绿意廊	.....	(92)
奥旷	静心斋	.....	(93)
镜清斋	抱素书屋	.....	(94)
韵琴斋	.....	.....	(95)

碧鲜	沁泉廊	.....	(96)
枕峦亭	罨画轩	.....	(97)
焙茶坞	叠翠楼	.....	(98)
天王殿	须弥春	华藏界	 (99)
大慈真如宝殿	龙泽亭	滋香亭	涌瑞亭 (100)
澄祥亭	浮翠亭	.....	(101)
澄观堂	浴兰轩	.....	(102)
快雪堂	极乐世界	.....	(103)
承光殿	大圆宝镜	.....	(104)
古籁堂	朵云亭	.....	(105)
余清斋	沁香亭	.....	(106)
双清别墅	.....	.....	(107)
见心斋	.....	.....	(108)
正凝堂	碧云寺	.....	(109)
静演三车	现舍利光	.....	(110)
灯在菩提	.....	.....	(111)
罗汉堂	海会应真	.....	(112)
孙中山纪念堂	孙中山先生衣冠塚	.....	(113)
同参密藏	具足精严	.....	(114)

双林遼境 得大自在 性月恒明	(115)
威宣壁垒 志喻金汤	(116)
动静等观 象教宏宣	(117)
法镜常圆 真如正觉 妙悟三乘	(118)
憇云轩	(119)
敕建岫云禅寺 翠嶂丹泉 香林净土	(120)
福海珠轮 戒坛	(121)
莲界慈航 猗玗亭	(122)
安乐堂 安乐延寿堂 安乐山庄	(123)
莲界香林 选佛场	(124)
树精进幢 龙泉寺	(125)
白龙潭 敕赐智化寺	(126)
钟楼 智化门	(127)
智化殿 大智殿	(128)
藏殿	(129)
万佛阁 如来殿	(130)

先师庙 大成门	(131)
大成殿	(132)
万世师表 生民未有	(133)
与天地参 圣集大成	(134)
圣协时中 德齐畴载	(135)
圣神天纵 斯文在兹	(136)
中和位育 道洽大同	(137)
集贤门 太学	(138)
闾桥教泽 辟雍	(139)
彝伦堂	(140)
雍和宫	(141)
万福阁 圆观并应 净域慧因	(142)
祈年门	(143)
祈年殿	(144)
皇乾殿 成贞门	(145)
皇穹宇 斋宫	(146)
敬天	(147)
具服殿	(148)

景自天成	(149)
来今雨轩 唐花坞	(150)
中山堂 保卫和平	(151)
逸仙堂	(152)
葆光室 嘉乐堂	(153)
天香庭院 寒玉堂	(154)
赏心乐事 始作 以成	(155)
陶然 陶然亭	(156)
古刹慈悲禅林	(157)
云绘楼 清音阁	(158)
长陵 裱恩殿	(159)
裱恩门 定陵	(160)
居庸关	(161)
居庸外镇 北门锁钥	(162)
云居寺 宝藏	(163)

永延帝祚 秩祀岱宗	(164)
鲸音 鼉音	(165)
东四清真寺大殿的阿拉伯文匾	(166)
敕建金刚宝座	(167)
大悲宝殿	(168)
华严觉海	(169)
敕建弘慈广济寺 大雄殿	(170)
圆通殿	(171)
通教寺 大雄宝殿 念佛堂	(172)
隔尘入胜	(173)
观象台	(174)
紫微殿	(175)
文丞相祠 教忠坊	(176)
袁督师庙	(177)
永言孝思	(178)
麒麟阁 银锭桥	(179)
北京大学	(180)
清华园 清华学堂	(181)
水木清华 荷塘月色	(182)

哈亭	(183)
京报馆 欧美同学会	(184)
军事调处执行部	(185)
瑞蚨祥 同仁堂	(186)
鹤年堂 西鹤年堂	(187)
千芝堂 晋阳饭庄 阅微草堂旧址	(188)
全聚德	(189)
六必居 月盛斋	(190)
一条龙 都一处	(191)
萃珍斋	(192)
清秘阁 庆云堂	(193)
荣宝斋	(194)
松筠阁 宝古斋	(195)
墨缘阁 汲古阁	(196)
萃文阁	(197)
戴月轩	(198)
一得阁 文盛斋	(199)
同乐苑 福德厚	(200)

OUTLINE

1. The Former Imperial Palace	(1)
• Huangshicheng(The Former Imperial Archives)	(16)
• Zhengyangmen Gate	(18)
• Xinhuamen Gate	(19)
2. The Summer Palace	(20)
3. Beihai	(68)
4. Xiangshan	(107)
• Biyunsi Temple(The Temple of Azure Clouds)	(109)
• Wofosi Temple(The Temple of the Reclining Buddha)	(114)
• Yanwuting(The Drilling Hall)in Tuancheng(The Round City)	(116)
5. Dajuesi Temple	(117)
6. Tanzhesi Temple	(120)
• Jietaisi Temple	(124)
• Bailongtan Pool	(126)
7. Zhihuasi Temple	(127)
8. The Temple of Confucius	(131)
• Guozijian(The Former Imperial Institute).....	(138)
• Yonghegong(The Lama Temple)	(141)
9. Tiantan(The Temple of Heaven)	(143)
• Yue tan(The Altar of the Moon)	(148)

10. Zhongshan Park	(149)
• Yixian Hall	(152)
11. The Former Residence of Prince Gong ,Qing Dynasty	(153)
12. Taoranting Pavilion	(156)
13. Ming Tombs	(159)
• Juyong Pass	(161)
14. Other Temple and Memorial Temple	(163)
• Dongyuemiao Temple	(164)
• The Mosque at Dongsì	(166)
• Zhenjuesi Temple	(167)
• Dahuisi Temple	(168)
• Dazhongsi Temple	(169)
• Guangjisi Temple	(170)
• Tongjiaosi Temple	(172)
• The Mausoleum of Prince Chun of Qing Dynasty	(173)
• The Ancient Observatory	(174)
• The Memorial Temple of Wen Tianxiang	(176)
15. School and Social Group	(180)
• Qinghua University	(181)
16. Old Famous Shops	(186)

与天地参

乾隆帝所书匾。

《易·说卦》：“参天两地而倚数”；《史记·司马相如传》难蜀父老曰：“故驰骛乎兼容并包，而勤思乎三天二地”，盖为赞颂孔子品德与天地并而为三。乾隆十三年（1748年）高宗去曲阜祭孔，面谕孔子七十三世长孙袭封衍圣公孔昭焕：“至圣之道，参天地，赞化育，立人极，为万世师表。”



圣集大成

嘉庆帝所书匾。

匾文语出《孟子·万章下》：“伯夷圣之清者也，伊尹圣之任者也，柳下惠圣之和者也，孔子圣之时者也。孔子之谓集大成。集大成者，金声而玉振之也。”意在颂扬孔子集古代诸圣贤之长于一身。匾文正书，字体清癯刚劲。嘉庆帝书作传世稀少。



圣协时中

道光帝所书匾。

匾文语出《尚书·尧典》：“协和万邦”。“协”指调和、融洽；《礼记·中庸》：“君子之中庸也，君子而时中”，儒家指立身行事合乎时宜，无过与不及为“时中”。故此匾文意在称颂孔圣之道协和万邦，就能做到凡事处置得体，恰如其分，事业才得以顺畅发展，国泰民安。

道光帝旻宁(1782—1850)，仁宗颙琰第二子。嘉庆四年(1799年)立为皇太子，二十五年(1820年)即皇帝位，改元道光。他在位时正值清朝统治已日趋腐朽没落，外国侵略者开始向中国大量输入鸦片，并准备武装进攻。道光二十年(1840年)，英军北犯大沽，发动了鸦片战争。在英国船坚炮利的威逼之下，终致失败求和，签订了丧权辱国的不平等条约。三十年正月十四日(1850年2月25日)在内外交困中病死。庙号宣宗，谥号成皇帝。

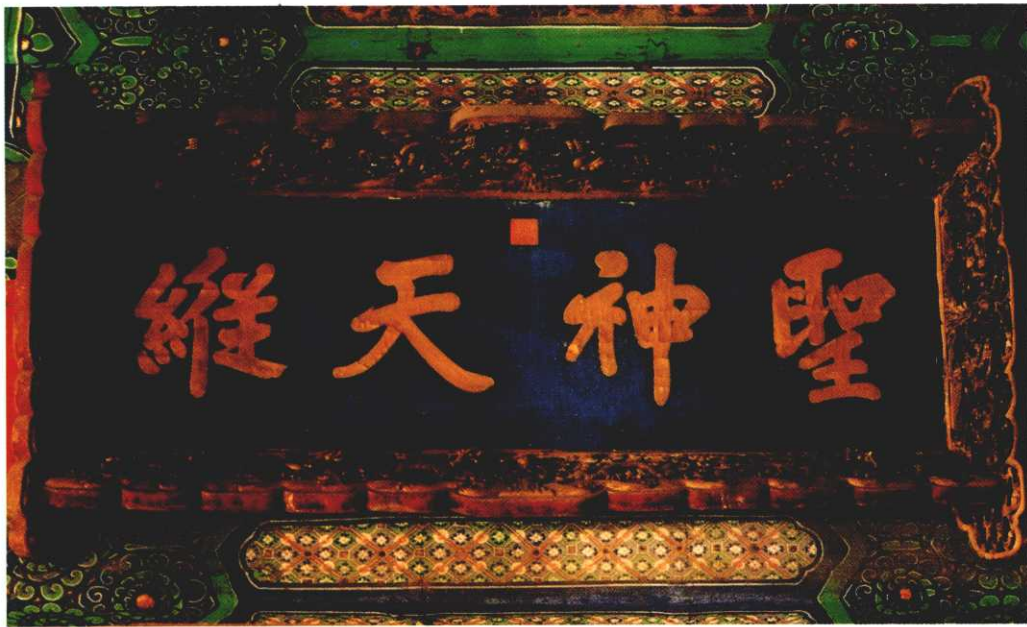
德齐懋载

咸丰帝所书匾。

“懋载”语出《左传·襄公二十九年》：“如天之无不懋(覆盖)也，如地之无不载(放置)也。”意在颂扬孔子品德修养高尚如天地之宏大博远。匾文楷书，圆匀平正。

咸丰帝奕訢(1831—1861)，宣宗旻宁第四子。道光三十年(1850年)旻宁死后即位，改元咸丰。即位初即逢太平天国起义，六年(1856年)英法侵略者发起第二次鸦片战争；十年(1860年)英法联军进攻北京，奕訢逃往热河，命恭亲王奕訢出面议和。次年七月十七日(1861年8月22日)病卒。庙号文宗，谥号显皇帝。





圣天神纵

同治帝所书匾。

《尚书·洪范》：“聪作谋，睿为圣”，称品德学识高尚的人为圣人。自汉武帝独尊儒术后，圣人则专指孔子。“天纵”语出《论语·子罕》：“固天纵之将圣又多能也。”朱熹集注为：“纵犹肆也，言不为限量也。”匾文意在颂扬孔子是上天赋予人间的品德学识高超的神灵。

同治帝载淳(1856—1875)，文宗奕訢第一子，生母叶赫那拉氏，即慈禧太后。咸丰十一年(1861年)咸丰帝奕訢病死，年仅六岁的载淳嗣位。先是由肃顺、载垣等顾命八大臣辅政，后慈禧太后联合恭亲王奕訢发动“辛酉政变”，改由两宫皇太后垂帘听政。原由八大臣拟定的“祺祥”年号未及用而废，翌年(1862年)改用“同治”年号，意为两宫(慈禧、慈安)共同治理朝政，实际上是慈禧太后把持朝政。同治十三年十二月初五日(1875年1月12日)病亡。庙号穆宗，谥号毅皇帝。



斯文在兹

光绪帝所书匾。

《论语·子罕》：“子畏于匡，曰‘文王既没，文不在兹乎？天之将丧斯文也，匡人其如予何？’”“斯文”原指礼乐制度或王道，后以斯文泛指儒者或文化。“斯文在兹”意为世间所有文化皆源于儒学创始人孔子。



中和位育

末代皇帝溥仪所书匾。

“中和位育”意指按照孔子的中庸之道，就能达到“中和”，世间一切事物都能达到和谐的境界。《礼记·中庸》：“喜怒哀乐之未发谓之中，发而皆中节谓之和……致中和，天地位焉，万物育焉。”匾文称颂按圣人之道治世，就能使天地间一切事物各就其位，各行其是，呈现勃勃生机及繁茂发展的景象。

宣统帝冲龄嗣位，三载而国破，故匾文显系阁臣代笔。



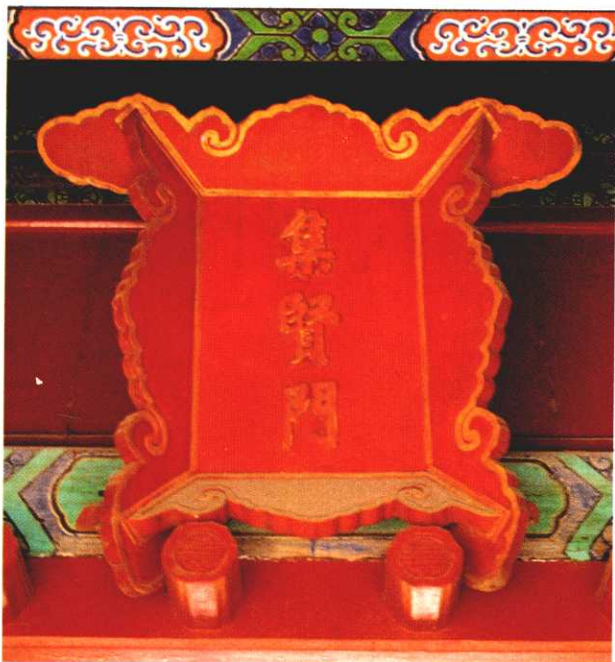
道洽大同

民国初年大总统黎元洪所书匾。

匾宽 5.38 米，高 2.06 米，金线边框，墨地金字，楷体。正中上方钤印一方。款署“中华民国六年三月吉日，黎元洪敬题”。

“道”，按《易经》解为立天之道、立地之道、立人之道，泛指论沧桑变迁的永恒规律；“大同”语出《礼记·礼运》：“大道之行也，天下为公。选贤与能，讲信修睦，故人不独亲其亲，不独子其子……货恶其弃于地也，不必藏于己，力恶其不出于身也，不必为己……是为大同”。所谓的“大同”，实为秦汉儒家虚构的太平盛世之臆想。“道洽大同”是颂扬儒学为人间正道之学，崇奉儒家学说即可成就大同世界之意。

黎元洪（1864—1926），字宋卿，湖北黄陂人。辛亥革命后依靠军阀势力篡居临时政府副总统、总统职，曾协助袁世凯镇压革命。1926 年死于天津。此匾据传是刘春霖代笔。刘春霖为清代最末一科状元。明清科举取士，考卷写字要求乌、方、光，而且大小要一律，致使书法僵化。因当时馆阁及翰林院中的官僚们多擅长此体，因而得名“馆阁体”，其书风拘谨，笔法刻板。此匾书法为典型的拘谨方正的馆阁体。



集贤门

国子监始建于元代。忽必烈建成大都后，于至元二十四年(1289年)在大都东城崇仁门内建国子学，作为全国最高学府，正式营建是元成宗大德十年(1306年)。明洪武年改称“北京郡学”。永乐二年(1404年)仍称“国子学”，后改称国子监。

国子监从元代开始，经过明、清两代，为封建统治者培养了大批人才。据记载，仅明天顺六年(1462年)在此学习的生员就达一万三千多人。元、明、清三代取得进士头衔的学生就有四万八千九百多人。这不仅是国内俊才荟萃之处，同时还设有高丽(今朝鲜)、暹罗(今泰国)、交趾(今越南)以及俄罗斯馆，招收了不少外国留学生。《长安客话》记载：明初，留学生金涛等四人来我国求学，洪武四年金涛取得进士学衔回国……当时的文人学士能毕业于国子监、考取进士，又在孔庙的进士题名碑上镌刻上大名，流芳千古，就算“成贤”了。

大门上高悬“集贤门”匾一方，红漆金边云纹边框，红地金字。未署书写者姓名。



太学

太学门是国子监的二门，为中轴线建筑前端，通向辟雍殿的门户。三开间，灰筒瓦悬山调大脊顶，明间为过厅。

门道正中悬“太学”匾一方，宽1.4米，高1.2米，金边云纹边框，红地金字。未署书写者姓名。

